

**Совет Безопасности**

Distr.: General
29 October 2010
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 6 октября 2010 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь направить Вам письмо касательно финансирования Специального суда по Сьерра-Леоне. Мне стало известно, что в нынешнем месяце у Суда закончатся финансовые средства, а добровольных взносов, необходимых для того, чтобы Суд мог завершить свою работу, мобилизовать не удастся.

Суд был учрежден по просьбе Совета Безопасности согласно Соглашению между Организацией Объединенных Наций и правительством Сьерра-Леоне об учреждении Специального суда по Сьерра-Леоне. Мандат Суда состоит в судебном преследовании лиц, несущих наибольшую ответственность за совершение преступлений против человечности, военных преступлений и других серьезных нарушений международного гуманитарного права, а также преступлений по соответствующим законам Сьерра-Леоне, совершенных на территории Сьерра-Леоне.

Суд финансируется из добровольных взносов, хотя финансирование за счет начисленных взносов является более жизнеспособным и стабильным финансовым механизмом обеспечения надежного и непрерывного финансирования. Мною, Комитетом по вопросам управления, Секретарем и другими старшими должностными лицами Суда распространялись различные призывы к финансированию Суда. Несмотря на эти усилия, имеющихся добровольных взносов для завершения работы Суда будет недостаточно.

Как Вам известно, статья 6 Соглашения предусматривает, что, если объем добровольных взносов окажется недостаточным для обеспечения выполнения Судом своего мандата, Генеральный секретарь и Совет Безопасности рассмотрят альтернативные способы финансирования Специального суда. Необходимо принять незамедлительные шаги во исполнение этого положения. Я хотел бы предложить членам Суда один из способов решения проблемы дефицита — нужно, чтобы все издержки Суда покрывались за счет начисленных взносов при сохранении независимого характера Суда. В течение двухгодичного периода 2004–2005 годов острая нехватка финансовых средств для работы Суда была решена аналогичным образом.



До настоящего времени Суд успешно справлялся со своим мандатом, несмотря на постоянные финансовые проблемы, — он провел разбирательство и осудил восемь обвиняемых, которые сейчас отбывают наказание. Возможность исчерпания финансовых средств у Суда вызывает особую озабоченность, поскольку Суд сейчас ведет разбирательство по последнему делу — делу бывшего президента Либерии Чарльза Тейлора. По нынешним прогнозам, судебный процесс и какие бы то ни было апелляционные разбирательства будут завершены к началу 2012 года. Свертывание этого процесса ввиду отсутствия финансовых средств приведет к возникновению весьма существенных проблем у международного сообщества. Под угрозой окажутся наследие Суда и прогресс, достигнутый в деле обеспечения подотчетности и восстановления мира и безопасности в Сьерра-Леоне и регионе в целом.

Дефицит на период с ноября 2010 года до окончания работы Суда в начале 2012 года составит порядка 18,4 млн. долл. США.

Совет Безопасности может пожелать, чтобы я довел этот вопрос до сведения Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы испросить ассигнования на финансирование работы Суда при сохранении его независимого характера.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**
